

SELAT MELAKA

di

persimpangan ASIA

ARTIKEL PILIHAN DARIPADA MAJALAH ARCHIPEL



PERDANA
LEADERSHIP
FOUNDATION
YAYASAN
KEPIMPINAN
PERDANA



PERDANA
LEADERSHIP
FOUNDATION
YAYASAN
KEPIMPINAN
PERDANA

SELAT MELAKA

perstimpangan ASIA

ARTIKEL PILIHAN DARIPADA MAJALAH ARCHIPEL



PERDANA
LEADERSHIP
FOUNDATION
YAYASAN
KEPIMPINAN
PERDANA



PERDANA
LEADERSHIP
FOUNDATION
YAYASAN
KEPIMPINAN
PERDANA

SELAT MELAKA DI PERSIMPANGAN ASIA

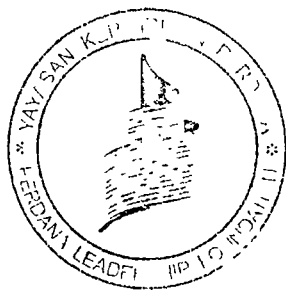
ARTIKEL PILIHAN DARIPADA
MAJALAH *ARCHIPEL*

Penterjemah
DANIEL PERRET

Penyelaras Bahasa
MOHD AZMI MOHD YUSOF
ABD KARIM A. BAKAR

Kerjasama antara
Jabatan Muzium Malaysia
École française d'Extrême-Orient
dengan
Kedutaan Besar Perancis di Malaysia

École française d'Extrême-Orient
Jabatan Muzium Malaysia
2010



PUSTAKA PERDANA



1008720



Buku *Selat Melaka di Persimpangan Asia* ialah terjemahan yang sah sepuluh buah artikel pilihan daripada majalah *ARCHIPEL* dan diterbitkan oleh Association Archipel, Bureau 732, EHESS, 54 Bd. Raspail, 75006 Paris, Perancis.

Copyright © Association Archipel
“Traduit du français par autorisation des auteurs.”

Cetakan Pertama 2010
Hak penerbitan terjemahan Malaysia
© École française d’Extrême-Orient

Hak Cipta Terpelihara. Tidak dibenarkan mengeluarkan ulang mana-mana bahagian artikel, ilustrasi, dan isi kandungan buku ini dalam apa jua bentuk dan dengan cara apa jua sama ada secara elektronik, fotokopi, mekanik, rakaman, atau cara lain sebelum mendapat izin bertulis daripada Ketua Pengarah Jabatan Muzium Malaysia, École française d’Extrême-Orient, 22, avenue du Président Wilson, 75116 Paris, Perancis. Perundingan tertakluk kepada perkiraan royalti atau honorarium.

Gambar kulit depan: Manuskrip *Hikayat Hang Tuah* (Koleksi Pusat Manuskrip Melayu Perpustakaan Negara Malaysia MSS 3903)

Perpustakaan Negara Malaysia. Data Pengkatalogan dalam Penerbitan

Selat Melaka di Persimpangan Asia: Artikel Pilihan daripada Majalah Archipel /Penterjemah Daniel Perret; Penyelaras Bahasa Mohd Azmi Mohd Yusof. /Abd. Karim. A. Bakar

Mengandungi indeks

ISBN 978-967-9935-91-2

ISBN 9782-855-394-80-0

I. Malacca, Strait of – Criticism, interpretation, etc – History. 1. Mohd Azmi Mohd Yusof.

II. Judul.

959.5102

Dicetak oleh
PERCETAKAN SURYA SDN BHD
Plot 29, Jalan IKS BK 2,
Taman IKS Bukit Katil,
75450 Bukit Katil, Melaka.



Penghargaan

JABATAN MUZIUM MALAYSIA
dan
ÉCOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME-ORIENT
merakamkan penghargaan
kepada
JABATAN KERJASAMA DAN KEBUDAYAAN
KEDUTAAN BESAR PERANCIS
DI MALAYSIA
kerana menaja penerbitan buku ini.

Remerciements

LE JABATAN MUZIUM MALAYSIA
et
L'ÉCOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME-ORIENT
expriment leur gratitude
au
SERVICE DE COOPÉRATION ET D'ACTION CULTURELLE
DE L'AMBASSADE DE FRANCE
EN MALAISIE
pour le soutien apporté à la publication
de cet ouvrage.



PERDANA
LEADERSHIP
FOUNDATION
YAYASAN
KEPIMPINAN
PERDANA



PERDANA
LEADERSHIP
FOUNDATION
YAYASAN
KEPIMPINAN
PERDANA

KANDUNGAN

Kata Pengantar	9
Prakata	11
Parsi dan Dunia Melayu. Hubungan Perdagangan dan Intelektual, oleh Claude GUILLOT	13
Srivijaya, China dan Peniaga-Peniaga Cina (Abad ke-10 M – Abad ke-12 M): Beberapa Pendapat Mengenai Masyarakat Kemaharajaan Sumatera, oleh Claudine SALMON	53
Nayinar Kuniyappan, Seorang Syahbandar Tamil di Samudera-Pasai pada Awal Abad ke-16, oleh Jorge M. dos Santos ALVES	79
Sebuah Risalah dalam Bahasa Latin tentang Perebutan Melaka oleh Orang Portugis, yang Dicitak di Itali pada Tahun 1514, oleh Jean AUBIN & Luis Filipe F.R. THOMAZ	99
Sepucuk Surat dalam Bahasa Parsi bertarikh 1519 tentang Keadaan di Melaka, oleh Jorge M. dos Santos ALVES & Nader NASIRI-MOGHADDAM	139
Inskripsi Islam di beberapa Meriam Nusantara pada Abad ke-16, oleh Claude GUILLOT & Ludvik KALUS	165
Manila, Melaka, Mylapore...: Pengembaraan Seorang Biarawan Kelompok Dominican di Nusantara, sekitar Tahun 1600, oleh Sanjay SUBRAHMANYAM	199
Mengenai François Albrand (1804-1867) dan Kamus Bahasa Melayunya, Himpunan Missions-Étrangères de Paris dan Bahasa Melayu pada Awal Abad ke-19 oleh Claude GUILLOT	

KANDUNGAN

Pandangan Baru Terhadap para “Lanun Melayu” (Separuh Pertama Abad ke-19) oleh Denys LOMBARD	253
Mengikuti Jejak Diaspora Komuniti Baba di Negeri-Negeri Selat: Li Qinghui dan Karyanya “Kisah Ringkas Sebuah Pengembaraan ke Timur” (1889), oleh Claudine SALMON	273
Biodata Penulis	331
Indeks	341

